



经济及社会理事会

Distr.: General
17 October 2013

2013 年实质性会议

议程项目 10

2013 年 7 月 19 日经济及社会理事会决议

[根据全体会议审议的一项建议(E/2013/L.28)通过]

2013/7. 穿越直布罗陀海峡的欧非永久通道

经济及社会理事会，

回顾其 1982 年 7 月 30 日第 1982/57 号、1983 年 7 月 29 日第 1983/62 号、1984 年 7 月 27 日第 1984/75 号、1985 年 7 月 26 日第 1985/70 号、1987 年 7 月 8 日第 1987/69 号、1989 年 7 月 28 日第 1989/119 号、1991 年 7 月 26 日第 1991/74 号、1993 年 7 月 30 日第 1993/60 号、1995 年 7 月 27 日第 1995/48 号、1997 年 7 月 22 日第 1997/48 号、1999 年 7 月 28 日第 1999/37 号、2001 年 7 月 26 日第 2001/29 号、2003 年 7 月 24 日第 2003/52 号、2005 年 7 月 26 日第 2005/34 号、2007 年 7 月 26 日第 2007/16 号、2009 年 7 月 28 日第 2009/11 号和 2011 年 7 月 25 日第 2011/12 号决议，

提及欧洲委员会议会 1989 年 2 月 1 日通过的第 912(1989)号决议，其中涉及采取措施鼓励在西南欧建造一条运输主干道和深入研究建造穿越直布罗陀海峡永久通道的可能性，

又提及1995 年 11 月 27 日和 28 日在西班牙巴塞罗那举行的欧洲-地中海部长级会议通过的《巴塞罗那宣言》及所附工作方案，方案的目的是连接地中海运输网和跨欧洲运输网以确保二者的互用性，

还提及欧洲联盟委员会依照关于将跨欧洲运输主干道延长到邻近国家和地区的高级别小组 2005 年 11 月报告的结论编写的关于在运输领域加强同邻国合作的 2007 年 1 月 31 日发文、2005 年 12 月 15 日在摩洛哥马拉喀什举行的第一届欧洲-地中海运输问题部长级会议的结论和 2007 年 5 月 29 日和 30 日在布鲁塞尔举办的欧洲-地中海运输论坛第八次会议通过的《2007-2013 年地中海区域运输行动计划》，



13-43371



请回收



提及 2008年11月3日和4日在法国马赛举行的“巴塞罗那进程：地中海团结一致”部长级会议通过的最后宣言和2008年7月13日巴黎地中海首脑会议共同宣言对运输项目的强调，

又提及 2008年6月8日摩洛哥和西班牙两国运输部长与欧洲联盟委员会副主席兼运输专员在卢森堡就向欧洲各机构正式介绍永久通道项目问题举行的会议，

还提及 欧洲联盟委员会2012年12月17日给欧洲议会、欧洲理事会、欧洲经济和社会委员会和地区委员会的联合发文，支持加强在马格里布的密切合作和区域一体化，并优先重视发展未来的跨地中海运输网，随着与跨欧洲交通网的连接的改善，它将成为该区域发展的必要支柱，

提及 2013年6月6日在布鲁塞尔举行的欧洲-地中海运输合作关于基础设施和监管问题工作组第十三次会议，会议涉及在跨地中海运输网项目名单中间正式介绍建立永久通道的项目，

又提及 西地中海运输小组部长们(5+5)2012年3月13日在阿尔及尔举行的最近一次会议上表示的结论，以促进按照跨欧洲运输网的网络计划建立跨地中海运输网，按照欧洲联盟对新的跨欧洲运输网规定的新导则，审查西地中海运输小组多式运输网，

表示注意到 欧洲经济委员会和非洲经济委员会依照经济及社会理事会第2011/12号决议共同编写的后续报告，¹

注意到 西地中海运输小组就欧洲-马格里布运输与合作协定和马格里布裔欧洲国民夏季到西地中海地区旅行的交通条件进行的研究的结论，注意到2009年5月20日在罗马举行的第六届西地中海运输部长会议通过的2009-2011年行动计划，

又注意到 欧洲联盟委员会就在地中海流域发展综合运输网进行的研究²的结论，

表示注意到 《区域运输行动计划》，这是在基础设施规划、运输服务规章改革等领域加强地中海合作的路线图，并注意到其中所附的优先项目表，表上列有穿越直布罗陀海峡的永久通道，

又表示注意到 2010年独立的国际咨询人联合会对该项目所作全球性评价的结论，其中指出，该项目的地缘战略部分和长途轨道运输展示的公共交通网络

¹ E/2013/21。

² 确定并评价西地中海战略运输基础设施网、地中海基础设施投资基金、地中海和跨欧洲运输网、便利地中海地区国际运输的规范统一。

的开发潜力，都明显地倾向于该项目的实施和国际社会的参与，特别是对筹资的参与，

1. **欣见**非洲经济委员会、欧洲经济委员会、摩洛哥政府、西班牙政府和国际专门组织在穿越直布罗陀海峡通道项目上的合作；

2. **又欣见**尤其是地质和地质技术勘探为项目研究带来的进展以及目前正在确定的技术、经济和交通方面的最新研究，并欣见将通过一项新的 2013-2016 年行动计划；

3. **赞扬**欧洲经济委员会和非洲经济委员会为编写经济及社会理事会第 2011/12 号决议要求的项目后续报告所做的工作；¹

4. **再次邀请**联合国系统各主管组织以及政府和非政府专门组织参与有关穿越直布罗陀海峡的永久通道项目的研究和工作的；

5. **请**非洲经济委员会和欧洲经济委员会的执行秘书继续积极参加项目的后续工作，并向经社理事会 2015 年实质性会议报告项目研究的进展情况；

6. **请**秘书长向欧洲经济委员会和非洲经济委员会提供正式支持，并在优先事项许可的情况下，在经常预算内为这两个委员会调拨必要资源，使它们能够开展上述活动。

2013 年 7 月 19 日
第 40 次全体会议